

Job

Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אִיּוֹב וַיֹּאמֶר׃ 1
and-said Iyyov and-answered
[H0559](#) [H0347](#)

Then Job answered and said,

שָׁמַעוּ שְׁמוֹעַ מִלְּתִי וַתְּהִי־זֹאת תְּנַחֲמוּמֵתִיכֶם׃ 2
your-comfortings this and-let-be my-word hearing hear
[H8575](#) [H2063](#) [H1961](#) [H4405](#) [H8085](#) [H8085](#)

Hear diligently my speech; And let this be your consolations.

שָׂאוּנִי וְאָנֹכִי אֲדַבֵּר וְאַחַר כֵּן יְדַבֵּר׃ 3
you-may-mock my-speaking and-after will-speak and-I bear-me
[H3932](#) [H1696](#) [H1696](#) [H0595](#) [H5375](#)

Suffer me, and I also will speak; And after that I have spoken, mock on.

הֲאֵנֹכִי לְאָדָם׃ וְלָמָּה לֹא־מְדַוֵּעַ שִׁיחִי וְרוּחִי׃ 4
my-spirit should-be-short not why and-if my-complaint to-man is-it-I
[H7307](#) [H3808](#) [H4069](#) [H7879](#) [H0120](#) [H0595](#)

As for me, is my complaint to man? And why should I not be impatient?

פְּנוּ־אֵלַי וְהִשְׁמוּ אֶחָדֵינוּ׃ 5
mouth on hand and-put and-be-appalled to-me turn
[H6310](#) [H3027](#) [H8074](#) [H0413](#) [H6437](#)

Mark me, and be astonished, And lay your hand upon your mouth.

וְאִם־זָכַרְתִּי וְנִבְהַלְתִּי וְנִבְהַלְתִּי וְאָחַז בְּשָׂרִי׃ 6
shuddering my-flesh and-seizes and-am-terrified I-remember and-if
[H6427](#) [H1320](#) [H0270](#) [H0926](#) [H2142](#)

Even when I remember I am troubled, And horror taketh hold on my flesh.

מִדְּוַע לָמָּה יֵחִיו רְשָׁעִים וְיָחִיו יְחִיו וְיָחִיו׃ 7
in-strength become-mighty also grow-old live wicked-ones why
[H2428](#) [H1396](#) [H1571](#) [H6275](#) [H2421](#) [H7563](#) [H4069](#)

Wherefore do the wicked live, Become old, yea, wax mighty in power?

וְזָרְעָם נִכּוֹן לְפָנֵיהֶם וְעִמָּם וְלִפְנֵיהֶם׃ 8
before-their-eyes and-their-offspring with-them before-them established their-seed
[H6631](#) [H6440](#) [H2233](#)

Their seed is established with them in their sight, And their offspring before their eyes.

בְּתֵיבָתָם שָׁלוֹם מִפֶּחַד וְלֹא־שֶׁבֶט אֱלֹהִים׃ 9
upon-them of-Eloah rod and-not from-dread peace their-houses
[H0433](#) [H7626](#) [H3808](#) [H6343](#) [H7965](#)

Their houses are safe from fear, Neither is the rod of God upon them.

Ye say, God layeth up his iniquity for his children. Let him recompense it unto himself, that he may know it:

יִרְאוּ	[עיניו]	(עיניו)	כִּידּוֹ	וּמִחַמַּת	שְׂדֵי	יִשְׁתָּהּ:	20
let-see	[his-eye]	(his-eyes)	his-destruction	and-from-wrath-of	Shaddai	let-him-drink	
H7200			H3589	H2534	H7706	H8354	

Let his own eyes see his destruction, And let him drink of the wrath of the Almighty.

כִּי	מָה־	חֶפְצֹוֹ	בְּבֵיתוֹ	אַחֲרָיו	וּמִסְפָּר	חֳדָשָׁיו	חֲצָצְרוּ:	21
for	what	his-delight	in-his-house	after-him	and-number-of	his-months	are-cut-off	
	H4100	H2656			H4557	H2320		

For what careth he for his house after him, When the number of his months is cut off?

הֲלֹאֵל	יִלְמַד־	דַּעַת	וְהוּא	רְמִים	יִשְׁפּוּט:	22
to-El	will-he-teach	knowledge	and-he	the-high-ones	judges	
H0410	H3925	H1847	H1931		H8199	

Shall any teach God knowledge, Seeing he judgeth those that are high?

זֶה	יָמוּת	בְּעֵצָם	תָּמוּ	כָּלּוֹ	שְׁלֵאֲנָן	וְשִׁלְיוֹ:	23
this-one	dies	in-strength-of	his-completeness	wholly	at-ease	and-secure	
H2088	H4191	H6106	H8537	H3605	H7946	H7961	

One dieth in his full strength, Being wholly at ease and quiet:

עֲטִינָיו	מְלֵאוֹ	חֶלֶב	וּמִחַ	עֲצָמוֹתָיו	יִשְׁקָה:	24
his-pails	are-full-of	milk	and-marrow-of	his-bones	is-moistened	
H5845	H4390	H2461	H4221	H6106	H8248	

His pails are full of milk, And the marrow of his bones is moistened.

וְזֶה	יָמוּת	בְּנַפְשׁוֹ	מָרָה	וְלֹא־	אָכַל	בְּטוֹבָה:	25
and-this-one	dies	in-soul-of	bitterness	and-never	ate	in-good	
H2088	H4191	H5315	H4751	H3808	H0398		

And another dieth in bitterness of soul, And never tasteth of good.

יַחַד	עַל־	עֲפָר	יִשְׁכְּבוּ	וְרִמָּה	תִּכְסֶּה	עֲלֵיהֶם:	26
together	on	dust	they-lie-down	and-worm	covers	them	
		H6083	H7901	H7415	H3680		

They lie down alike in the dust, And the worm covereth them.

הִנֵּן	יָדַעְתִּי	מַחְשְׁבוֹתֵיכֶם	וּמִזְמוֹת	עָלַי	תַּחְמָסוּ:	27
behold	I-know	your-thoughts	and-schemes	against-me	you-do-violence	
H2005	H3045	H4284	H4209		H2554	

Behold, I know your thoughts, And the devices wherewith ye would wrong me.

כִּי	תֹאמְרוּ	אֵיפֹה	בֵּית־	נָדִיב	וְאַיִה	וְאֵהֶל	רְשָׁעִים:	28
for	you-say	where	house-of	noble	and-where	tent-of	wicked-ones	
	H0559	H0346		H5081	H0346	H0168	H7563	

For ye say, Where is the house of the prince? And where is the tent wherein the wicked dwelt?

הֲלֹא	שְׁאַלְתֶּם	עוֹבְרֵי	דַרְךְ	וְאֵתְתֶם	לֹא	תִּנְכְּרוּ:	29
have-not	you-asked	passers-of	way	and-their-signs	not	you-recognize	
H3808	H7592		H1870	H0226	H3808		

Have ye not asked wayfaring men? And do ye not know their evidences,

יִבְלֹוּ׃ עֲבָרוֹת לַיּוֹם יִתְשָׁד אֵיד לַיּוֹם כִּי 30
 they-are-led wraths to-day-of evil-one is-spared calamity to-day-of for
[H2986](#) [H5678](#) [H3117](#) [H2820](#) [H0343](#) [H3117](#)

That the evil man is reserved to the day of calamity? That they are led forth to the day of wrath?

לֹו׃ יִשְׁלַם- מִי עָשָׂה וְהוּא- דְרָכּוֹ פָּנָיו עַל- יְנִיד מִי- 31
 to-him will-repay who has-done and-he his-way his-face to will-declare who
[H4310](#) [H1931](#) [H1870](#) [H6440](#) [H5046](#) [H4310](#)

Who shall declare his way to his face? And who shall repay him what he hath done?

יִשְׁקֹוד׃ וְעַל- וְנָבֵל יִבְלֹוּ לְקַבְרוֹת וְהוּא 32
 he-keeps-watch heap and-over is-brought to-graves and-he
[H8245](#) [H2986](#) [H6913](#) [H1931](#)

Yet shall he be borne to the grave, And men shall keep watch over the tomb.

וּלְפָנָיו יִמְשֹׁד אָדָם כָּל- וְאַחֲרָיו נַחַל רִנָּבִי לֹו מִתְקוֹ- 33
 and-before-him follows mankind all and-after-him valley clods-of to-him are-sweet
[H6440](#) [H4900](#) [H0120](#) [H3605](#) [H7263](#) [H4985](#)

אֵין מִסְפָּר׃
 number none
[H4557](#) [H0369](#)

The clods of the valley shall be sweet unto him, And all men shall draw after him, As there were innumerable before him.

ס מַעַל׃ נִשְׂאָר- וְתִשׁוּבַת־יָכֶם הֶבֶל תִּנְחַמְנִי וְאֵיד 34
 selah unfaithfulness remains and-your-answers emptiness will-you-comfort-me and-how
[H4604](#) [H7604](#) [H8666](#) [H1892](#) [H5162](#)

How then comfort ye me in vain, Seeing in your answers there remaineth only falsehood?